Aéroports Du Cameroun
DIRECTION GENERALE

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° ...21.../AONO/ADC/CIPM/2023 DU ...16.../...06.../2023

POUR LA RÉNOVATION ET L'ÉQUIPEMENT DU SALON VIP DU REZ-DE-CHAUSSÉE DE L'AÉROGARE PASSAGERS DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE GAROUA.

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.
IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A. EXERCICE 2023, Ligne 23800003.

1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de la réhabilitation des infrastructures aéroportuaires, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres national ouvert pour la rénovation et l'équipement du salon VIP du rez-de-chaussée de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Garoua.

2. Consistance des travaux

Les travaux consistent en :

- L'installation de chantier ;
- Les travaux de démolition et dépose (meubles, moquettes, revêtements sol et murs, appareillages et équipements électriques et plomberie, climatisation, autres accessoires, etc…) ;
- Les travaux d'aménagement du salon VIP et des toilettes comprenant :
  - Les travaux de menuiserie en ALU ;
  - Les travaux d'électricité ;
  - L'application de la peinture sur les murs ;
  - La fourniture et la pose de la peinture sur faux plafond ;
  - La fourniture et la pose appareillage plomberie ;
  - La climatisation ;
- La fourniture et la pose de tapis ;
- L'ameublement et l'équipement du salon VIP.

Les détails sont contenus dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) du présent Dossier d'Appel d'Offres.

3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de **trois (03) mois.** Toutefois, un soumissionnaire peut proposer un délai inférieur à celui fixé par l'appel d'offres.

4. Allotissement

Les travaux sont constitués en un (01) seul lot.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel à l'issue des études préalables est d'environ **vingt millions (20 000 000) de F CFA TTC.**

6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions à toutes les entreprises ayant leur siège social en république du Cameroun, et spécialisées dans les travaux de tout corps d'état de bâtiments.

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., exercice 2023, ligne 23800003.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréé par le ministère en charge des Finances, d'un montant de **quatre cent mille (400 000) Francs CFA et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres, soit quatre-vingt-dix (90) jours**. La liste des structures habilitées est jointe en pièce n°12.

9. Consultation du dossier d'appel d'offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. 222 23 36 02, postes 335/359,** dès publication du présent avis.

10. Acquisition du dossier d'appel d'offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., porte 0104, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 335/359,** dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **vingt-cinq mille (25 000) FCFA dans le compte intitulé «CAS – ARMP »** ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

11. Visite de site

Pour une meilleure appréciation des travaux à réaliser, il est prévu une visite guidée à l'attention des soumissionnaires le **03/07/2023** à partir de 11 heures. Point de rencontre : secrétariat du Directeur de l'Aéroport International de Garoua.

12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont **un (01) original et six (06) copies** marqués comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au **Département de la Gestion Administrative des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104**, au plus tard le **17/07/2023** à **12 heures,** et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 21/AONO/ADC/CIPM/2023 DU 16/06/2023

POUR LA RÉNOVATION ET L'ÉQUIPEMENT DU SALON VIP DU REZ-DE-CHAUSSÉE DE L'AÉROGARE PASSAGERS DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE GAROUA.

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le **17/07/2023 à 13 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., siégeant dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, **porte 1103.**

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

15. Évaluation des offres

Les offres seront évaluées sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après :

15.1. Critères éliminatoires

a) Dossier administratif incomplet ou au moins une pièce administrative non conforme (confère RPAO, enveloppe administrative page 29) ;
b) Dossier financier incomplet (confère RPAO, enveloppe financière page 31) ;
c) Note technique inférieure à dix-huit (18) oui sur vingt-quatre (24) pour l'ensemble des critères essentiels;
d) Présence d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
e) Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non inscription à la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le MINMAP (à joindre dans le dossier technique) ;
f) Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié ;
g) Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections des erreurs arithmétiques de son offre financière ;

15.2. Critères essentiels

1. Références en travaux de bâtiments (tout corps d'état) :	**oui/non**
2. Moyens matériels :	**oui/non**
3. Qualité du personnel :	**oui/non**
4. Note méthodologique **:**	**oui/non**
5. Capacité financière :	**oui/non**
6. Preuves d'acceptation des conditions du marché :	**oui/non**
7. Attestation de visite de site	**oui/non**
8. Présentation de l'offre :	**oui/non**

16. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

17. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour leur remise.

18. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen **Tél. 222 23 36 02, poste 413/414**.

NB : Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP **: 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC **: 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;**
- Numéro vert CONAC : **1517**.

14 JUIN 2023

Yaoundé, le.....

LE DIRECTEUR GENERAL,

AÉROPORTS DU CAMEROUN – Aéroports Du Cameroun S.A. – DIRECTEUR GÉNÉRAL

Thomas Ewona Assomo

Ampliations

- *MINMAP (pour information)*
- *ARMP (pour information)*
- *Conseil d'Administration (pour information) ;*
- *Présidente CIPM (pour information) ;*
- *DM (pour information) ;*
- *DX.GOU (pour affichage) ;*
- *DG.M (pour archivage) ;*
- *Service du Courrier (pour affichage) ;*
- *Site internet ADC SA (www.adcsa.aero).*

Aéroports Du Cameroun
DIRECTION GENERALE

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° ..21../AONO/ADC/CIPM/2023 OF ..16. /..06../2023

FOR THE RENOVATION AND EQUIPMENT OF THE VIP LOUNGE ON THE GROUND FLOOR OF THE PASSENGER TERMINAL AT GAROUA INTERNATIONAL AIRPORT.

FINANCING: AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.
BUDGET HEAD: BUDGET OF AEROPORTS DU CAMEROUN 2023 Financial Year, Budget Line 23800003.

1- Purpose of the tender

As part of the rehabilitation of airport infrastructure, the General Manager of *Aéroports Du Cameroun SA,* Project Owner, hereby launches an open national call to tenders for the renovation and equipment of the VIP lounge on the ground floor of the passenger terminal at Garoua international airport.

2- Scope of work

The works consist of :

- Site installation ;
- Demolition and removal work (furniture, carpets, floors and wall coverings, electrical and plumbing equipment, air conditioning, other accessories, etc…) ;
- Work to fit out the VIP lounge and toilets including :
  - ALU carpentry work;
  - Electrical works ;
  - The application of paint on the walls ;
  - The supply and installation of paint on the false ceiling ;
  - The supply and installation of plumbing equipment;
  - The air conditioning ;
- The supply and laying of carpets;
- Furnishings and equipment for the VIP lounge.

The details are contained in the Special Technical Clauses Book (CCTP) of this Call for Tender.

3- Execution deadline

The Contracting Authority wishes the Work to be completed within a period of **three (03) months.** However, the successful bidder may propose a deadline lower than that fixed by the call for tenders.

4- Allotment

The work is made up of a single **(01) lot**.

5- Estimated cost

The estimated cost of the work following the preliminary studies is approximately **twenty million (20,000,000) CFA francs** including tax.

6- Participation and origin

Participation in this call for tenders is open, on equal terms to all companies having their head offices in the Republic of Cameroon and specialized in a work of all building trades.

7- Financing

The services, subject to this invitation to tender, will be financed by the budget of the 2023 financial year, of **Aéroports Du Cameroun**, line 23800003.

8- Bid bond

Each bidder shall attach to its administrative documents, a bid bond established by a first class bank or an insurance company approved by the Ministry in charge of finance, in the sum of **four hundred thousand (400 000) FCFA** and valid within **ninety (90) days**. The list of authorized structures is attached in Exhibit 12.

9- Consultation of the tender file

The Tender File may be consulted during working hours at the **Department of Administrative Management of Contracts** of *Aéroports Du Cameroun S.A,* Room 0104, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, Tel. **222 23 36 02**, **Extensions 335/359**, upon publication of this notice.

10- Acquisition of the tender files

The Tender File may be obtained from the Department of Administrative Management of Contracts of *Aéroports Du Cameroun* S.A., PO. Box: 13 615 Yaoundé, Telephone: **222 23 36 02,** Extensions 335/359, upon publication of this call for tenders, against presentation of a receipt attesting to the payment of a non-refundable sum of **twenty-five thousand (25,000) CFA Francs in the account referred to as "CAS–ARMP'"** opened in the following BICEC branches (Yaoundé Central Branch, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, N'Gaoundere, Garoua and Maroua).

11- Site visit

For a better appreciation of the work to be executed, a guided tour for the bidders, is planned on **..03../..07../2023** from **11am**. Meeting point: secretariat of the Director of Garoua International Airport.

12- Submission of bids

Each bid drafted in English or French, in **seven (7) copies**, including **the original copy and six (06) copies** labelled as such, shall be submitted under sealed envelopes, under pain of rejection, to the Department of Administrative Management of Contracts of *Aéroports Du Cameroun S.A,* no later than **..17../..07../2023 at 12 o'clock,** and shall be labelled as follows:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° ..21../AONO/ADC/CIPM/2023 OF ..16.. /..06.../2023

FOR THE RENOVATION AND EQUIPMENT OF THE VIP LOUNGE ON THE GROUND FLOOR OF THE PASSENGER TERMINAL AT GAROUA INTERNATIONAL AIRPORT.

"to be opened only during the opening session"

13- Admissibility of bids

Under pain of rejection, other required administrative documents must be produced in original copies or in copies certified true by the issuing service or competent administrative authority, in conformity with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be dated less than three (03) months old preceding the original submission date or they must have been issued before the date of signature of the tender notice.

Any incomplete bid that does not comply with the specifications of the Tender File shall be declared inadmissible. Especially, the absence of the bid bond issued by a first rate banking institution or a company insurance approved by the Ministry in charge of Finance, or non-respect of model tender documents shall lead to the outright rejection of the bid without any recourse

14- Opening of bids

The opening of administrative, technical and financial bids shall take place on **..17../..07../2023** at **01:00pm**, by the Internal Tenders Board of Aéroports Du Cameroun S.A., in the Board Office located at the passenger terminal of the Yaounde-Nsimalen International Airport (door1103).

Only bidders may take part in this session or they may be represented by a duly mandated person of their choice with a sound knowledge of their file.

15- Evaluation of bids

Offers will be evaluated on the basis of the following eliminatory and essential criteria:

15.1. Eliminating Criteria

a) Incomplete administrative file (confer RPAO, administrative envelope, Page 29);
b) Incomplete financial file (confer RPAO, financial envelope, Page 31);
c) A technical mark less eighteen (18) yes out of twenty-four (24) for all essential criteria;
d) Presence of a falsified document or false declaration;
e) Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract for the past three (03) years and not figuring on the failure list of companies (document to be attached in the technical file);
f) Absence of quantified price unit;
g) Bidder's refusal to accept arithmetical correction of his financial bid;

15.2. Essential criteria

1) References in building works (all trades):	**Yes/No;**
2) Material resources:	**Yes/No;**
3) Quality of staff:	**Yes/No;**
4) Methodological mark:	**Yes/No;**
5) Financial capacity:	**Yes/No;**
6) Evidence of acceptance of contract conditions:	**Yes/No;**
7) Site visit certificate	**Yes/No;**
8) Bid presentation:	**Yes/No.**

15. Awarding of the contract

The contract will be awarded to the bidder with the lowest bid that meets the required administrative and technical capabilities.

16. Bid Validity Duration

Bidders shall be bound by their bids for a period of sixty (60) days, with effect from the deadline determined for the submission of bids.

17. Additional information

Additional information can be obtained during working hours from the Maintenance Department of **Aéroports Du Cameroun** located at the Directorate General, of the Yaounde-Nsimalen International Airport, Tel. 222 23 36 02, ext. 413/414.

For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers:

- MINMAP **: 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC **: 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;**
- Toll-free number CONAC: **1517.**

Yaoundé, the 14 JUIN 2023

THE GENERAL MANAGER,

AÉROPORTS DU CAMEROUN – Aéroports Du Cameroun S.A. – DIRECTEUR GÉNÉRAL

Thomas Ewona Assomos

Copies

- *MINMAP (for information);*
- *ARMP (for publication and archive) ;*
- *ADC Board of Directors (for information) ;*
- *CIPM President (for information) ;*
- *DM (for information) ;*
- *DX.GOU (for posting);*
- *DG.M (for filing) ;*
- *Mail Service (for publication)*
- *Site Internet ADC S.A (www.adcsa.aero).*